

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Известие за започване на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Турция

(2020/C 166/05)

Европейската комисия получи жалба в съответствие с член 5 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾ („основния регламент“), в която се твърди, че вносът на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Турция е дъмпингов и поради това причинява съществена вреда ⁽²⁾ на промишлеността на Съюза.

1. Жалба

Жалбата е подадена на 31 март 2020 г. от Eurofer („жалбоподателя“) от името на производители, които представляват над 25 % от общото производство на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани в Съюза.

Досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка, съдържа публична версия на жалбата и анализ на степента на подкрепа за жалбата от страна на производителите от Съюза. В точка 5.6 от настоящото известие се дава информация за достъпа до досието за заинтересованите страни.

2. Продукт, предмет на разследването

Следователно продуктът, предмет на настоящото разследване, са някои плосковалцовани продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани, дори на рулони (включително нарязани на определени дължини продукти и тесни ленти), само горещовалцовани, неплакирани, нито покрити („продуктът, предмет на разследването“).

В обхвата на разследването не са включени следните продукти:

- i) продукти от неръждаеми стомани и от силициеви електротехнически (магнитни) стомани със зърнесто ориентирани структури;
- ii) продукти от инструментални стомани и от бързорежещи стомани;
- iii) продукти, ненавити, без релефни мотиви, с дебелина, превишаваща 10 mm, и с широчина 600 mm или повече, и както и
- iv) продукти, ненавити, без релефни мотиви, с дебелина 4,75 mm или повече, но непревишаваща 10 mm, и с широчина 2 050 mm или повече.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят информация относно обхвата на продукта, трябва да направят това в срок от 10 дни от датата на публикуване на настоящото известие ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

⁽²⁾ Общото понятие „вреда“ означава съществена вреда, както и опасност от причиняване на съществена вреда или съществено забавяне на процеса на създаване на дадена промишленост, както е определена в член 3, параграф 1 от основния регламент.

⁽³⁾ При позоваванията на публикуването на настоящото известие се има предвид публикуването в Официален вестник на Европейския съюз.

3. **Твърдение за дъмпинг**

Продуктът, за който се твърди, че е предмет на дъмпинг, е продуктът, предмет на разследването, с произход от Турция („засегнатата държава“), понастоящем класиран в кодове по КН 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (код по ТАРИК 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (код по ТАРИК 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (код по ТАРИК 7226 19 10 90), 7226 91 91 и 7226 91 99. Кодовете по КН и ТАРИК са посочени само за информация.

Твърдението за дъмпинг от засегнатата държава се основава на сравнение между цената на вътрешния пазар и експортната цена (франко завода) на продукта, предмет на разследването, когато същият се продава за износ за Съюза.

Въз основа на това изчислените дъмпингови маржове за засегнатата държава са значителни.

4. **Твърдение за вреда/причинно-следствена връзка и изкривявания при суровините**

4.1. **Твърдение за вреда и причинно-следствена връзка**

Жалбоподателят е представил доказателства за това, че вносът на продукта, предмет на разследването, от засегнатата държава е нараснал като цяло в абсолютно изражение и като пазарен дял.

От представените от жалбоподателя доказателства е видно, че, наред с други последствия, обемът и цените на вноса на продукт, предмет на разследването, са оказали неблагоприятно въздействие върху цените на промишлеността на Съюза, което се е отразило крайно неблагоприятно върху общите показатели, финансовото състояние и заетостта на промишлеността на Съюза.

4.2. **Твърдение за изкривявания при суровините**

Жалбоподателят представи на Комисията достатъчно доказателства за това, че в засегнатата държава са налице изкривявания при суровините във връзка с продукта, предмет на разследването. Използваните в производството на продукта, предмет на разследването, суровини са въглища и желязна руда.

Според доказателствата в жалбата въглищата и желязната руда представляват, всяка суровина поотделно, над 17 % от разходите за производство на продукта, предмет на разследването. В жалбата се твърди, че и двете суровини са предмет на изкривявания в търговията. Съгласно жалбата местната промишленост е задължена да снабдява вътрешния пазар, което означава да не се търгуват въглища извън засегнатата държава, а желязната руда е предмет на минен добив от затворен тип в засегнатата държава.

Ето защо, в съответствие с член 7, параграф 2а от основния регламент при разследването ще бъдат разгледани твърденията за изкривявания с цел да се прецени дали — в случай, че е необходимо — налагането на мито, по-ниско от дъмпинговия марж, би било достатъчно за отстраняване на вредата. Ако в хода на разследването бъдат открити други изкривявания по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент, те също може да бъдат включени в предмета на разследването.

5. **Процедура**

След като уведоми държавите членки и установи, че жалбата е подадена от промишлеността на Съюза или от нейно име и че са налице достатъчно доказателства, даващи основание за започването на процедура, Комисията започва разследване в съответствие с член 5 от основния регламент.

При разследването ще се установи дали продуктът, предмет на разследването, с произход от засегнатата държава е предмет на дъмпинг и дали дъмпинговият му внос е нанесъл вреда на промишлеността на Съюза.

В случай че се стигне до заключение, че това е така, при разследването ще се провери дали налагането на мерки няма да е в противоречие с интереса на Съюза съгласно член 21 от основния регламент. В случай на прилагане на член 7, параграф 2а, при разследването ще се извършва проверка за наличие на интерес на Съюза съгласно член 7, параграф 2б от основния регламент.

С Регламент (ЕС) 2018/825 на Европейския парламент и на Съвета⁽⁴⁾, който влезе в сила на 8 юни 2018 г. (пакета от документи за модернизиране на ИТЗ), бяха въведени съществени промени в графика и сроковете, които по-рано бяха приложими при антидъмпинговите процедури. Сроковете, в които заинтересованите страни трябва да заявят своя интерес, особено в началния етап на разследванията, са съкратени.

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) 2018/825 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2018 г. за изменение на Регламент (ЕС) 2016/1036 за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз, и на Регламент (ЕС) 2016/1037 относно защитата срещу субсидиран внос от държави, които не са членки на Европейския съюз (ОВ L 143, 7.6.2018 г., стр. 1).

Също така Комисията обръща на страните внимание върху факта, че вследствие разпространението на COVID-19 бе публикувано Известие ⁽⁵⁾ относно евентуалните последици от разпространението на COVID-19 за антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания.

5.1. **Разследван период и разглеждан период**

Разследването на дъмпинга и вредата ще обхване периода от 1 януари 2019 г. до 31 декември 2019 г. („разследвания период“). Анализът на тенденциите, които са от значение за оценка на вредата, ще обхване периода от 1 януари 2016 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

5.2. **Коментари във връзка с жалбата и със започването на разследването**

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят своите коментари във връзка с жалбата (в т.ч. въпроси относно вредата и причинно-следствената връзка) или с всякакви аспекти, свързани със започването на разследването (включително степента на подкрепа за жалбата), трябва да го направят в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие.

Всички искания за изслушване във връзка със започването на разследването трябва да бъдат представени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие.

5.3. **Процедура за установяване на дъмпинг**

Производителите износители ⁽⁶⁾ на продукта, предмет на разследването, от засегнатата държава се приканват да вземат участие в провежданото от Комисията разследване.

5.3.1. **Разследване на производителите износители**

5.3.1.1. Процедура за подбор на производители износители, които да бъдат разследвани в засегнатата държава

а) Изготвяне на извадка

Предвид потенциално големия брой участващи в настоящата процедура производители износители в засегнатата държава и за да може разследването да приключи в нормативно установените срокове, Комисията може да ограничи броя на разследваните производители износители до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, всички производители износители или представители, действащи от тяхно име, се приканват да предоставят на Комисията информацията за своите дружества, в срок от 7 дни от датата на публикуване на настоящото известие. Тази информация трябва да бъде предоставена чрез TRON.tdi на следния адрес: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/8e47a35f-dd94-766a-7cd1-31ad0cab5af0>. Информация за достъп до Tron може да бъде намерена в точки 5.6 и 5.8.

За да получи информацията, която счита за необходима за подбора на извадката от производители износители, Комисията се свързва също така с органите на засегнатата държава, като може да се свърже и с всички известни сдружения на производители износители.

Ако е необходима извадка, производителите износители може да бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на износа за Съюза, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни производители износители, органите на засегнатата държава и сдруженията на производители износители ще бъдат уведомени от Комисията — чрез органите на засегнатата държава, ако е целесъобразно — за дружествата, избрани да бъдат включени в извадката.

След като Комисията получи необходимата информация за подбор на извадка от производители износители, тя ще информира съответните страни за своето решение дали те ще бъдат включени в извадката. Включените в извадката производители износители ще трябва да представят попълнен въпросник в срок от 30 дни от датата на уведомяване за решението за тяхното включване в извадката, освен ако е посочено друго.

Комисията ще добави бележка, представяща подбора на извадката, към досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка. Всякакви коментари във връзка с подбора на извадката трябва да бъдат получени в срок от 3 дни от датата на уведомяване за решението за извадката.

⁽⁵⁾ Относно последиците от епидемията от COVID-19 за антидъмпинговите и антисубсидийните разследвания (ОВ С 86, 16.3.2020 г., стр. 6).

⁽⁶⁾ Производител износител е всяко дружество в засегнатата държава, което произвежда и изнася продукта, предмет на разследването, за пазара на Съюза, независимо дали директно, или посредством трета страна, в това число всяко едно от свързаните с него дружества, които участват в производството, в продажбите на вътрешния пазар или в износа на продукта, предмет на разследването.

Копие от въпросника за производителите износители е предоставено в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка, и на уебсайта на ГД „Търговия“ (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2458).

Без да се засяга евентуалното прилагане на член 18 от основния регламент, производителите износители, които са дали съгласие за евентуалното си включване в извадката, но не са били избрани да бъдат част от нея, ще се считат за оказали съдействие („невключени в извадката оказали съдействие производители износители“). Без да се засяга раздел 5.3.1.1, буква б), антидъмпинговото мито, което може да бъде наложено върху вноса от невяклучените в извадката оказали съдействие производители износители, няма да превишава среднопретегления дъмпингов марж, определен за включените в извадката производители износители ⁽⁷⁾.

б) Индивидуален дъмпингов марж за невяклучените в извадката производители износители

Съгласно член 17, параграф 3 от основния регламент невяклучените в извадката оказали съдействие производители износители могат да поискат от Комисията да им бъдат определени индивидуални дъмпингови маржове. Производителите износители, които желаят да им бъде определен индивидуален дъмпингов марж, трябва да поискат въпросник и да го върнат надлежно попълнен в срок от 30 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако е посочено друго. Копие от въпросника за производителите износители е предоставено в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка, и на уебсайта на ГД „Търговия“ (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2458).

Комисията ще провери дали за невяклучените в извадката оказали съдействие производители износители може да бъде определено индивидуално мито в съответствие с член 9, параграф 5 от основния регламент.

Невяклучените в извадката оказали съдействие производители износители, поискали да им бъде определен индивидуален дъмпингов марж, следва обаче да имат предвид, че Комисията може да реши да не определя индивидуален дъмпингов марж за тях, ако например броят на невяклучените в извадката оказали съдействие производители износители е толкова голям, че определянето на такъв размер би представлявало прекомерна тежест и би възпрепятствало навременното приключване на разследването.

5.3.2. Разследване на несвързаните вносители ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾

Несвързаните вносители на продукта, предмет на разследването, които го внасят от засегнатата държава в Съюза, се приканват да вземат участие в настоящото разследване.

Предвид потенциално големия брой несвързани вносители, участващи в настоящата процедура, и за да може разследването да приключи в нормативно установените срокове, Комисията може да ограничи броя на разследваните несвързани вносители до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, всички несвързани вносители или представители, действащи от тяхно име, се приканват да предоставят на Комисията информацията за своите дружества, изисквана в приложението към настоящото известие, в срок от 7 дни от датата на публикуване на настоящото известие.

⁽⁷⁾ В съответствие с член 9, параграф 6 от основния регламент не се взема предвид дъмпингов марж, който е равен на нула или е *de minimis*, както и дъмпингов марж, определен при обстоятелствата, посочени в член 18 от основния регламент.

⁽⁸⁾ Тази точка обхваща само вносители, които не са свързани с производители износители. Вносителите, които са свързани с производители износители, трябва да попълнят данните за тези производители износители в приложение I към въпросника. В съответствие с член 127 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията от 24 ноември 2015 г. за определяне на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза се счита, че две лица са свързани, ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) трета страна пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърляемите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство (ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 558). Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). В съответствие с член 5, точка 4 от Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза „лице“ означава физическо лице, юридическо лице и всяко сдружение на лица, което не е юридическо лице, но е с призната правоспособност да извършва правни действия съгласно правото на Съюза или националното право (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

⁽⁹⁾ Данните, предоставени от несвързани вносители, може да бъдат използвани и за други аспекти на настоящото разследване, различни от установяването на дъмпинга.

За да получи информацията, която счита за необходима за подбора на извадката от несвързани вносители, Комисията може да се свърже също така и с всички известни сдружения на вносители.

Ако е необходима извадка, вносителите може да бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на продажбите в Съюза на продукта, предмет на разследването, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време.

След като Комисията получи необходимата информация за подбор на извадка, тя ще информира съответните страни за своето решение относно извадката от вносители. Комисията също така ще добави бележка, представяща подбора на извадката, към досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка. Всякакви коментари във връзка с подбора на извадката трябва да бъдат получени в срок от 3 дни от датата на уведомяване за решението за извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията ще предостави въпросници на разположение на включените в извадката несвързани вносители. Тези страни трябва да представят попълнения въпросник в срок от 30 дни от датата на уведомяване за решението относно извадката, освен ако е посочено друго.

Копие от въпросника за вносителите е предоставено в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка, и на уебсайта на ГД „Търговия“ (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2458).

5.4. Процедура за установяване на вреда и разследване на производителите от Съюза

Установяването на вредата се основава на наличието на доказателства за това и включва обективен анализ на обема на дъмпинговия внос, на въздействието му върху цените на пазара на Съюза и на отражението на този внос върху промишлеността на Съюза. За да се установи дали е нанесена вреда на промишлеността на Съюза, производителите от Съюза на продукта, предмет на разследването, се приканват да вземат участие в провежданото от Комисията разследване.

Предвид големия брой засегнати производители от Съюза, участващи в настоящата процедура, и за да може разследването да приключи в нормативно установените срокове, Комисията реши да ограничи броя на разследваните производители от Съюза до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката се извършва в съответствие с член 17 от основния регламент.

Комисията е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза. По-подробна информация за това се съдържа в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка. Заинтересованите страни се приканват да представят коментари по временната извадка. Освен това други производители от Съюза или представители, действащи от тяхно име, които считат, че са налице причини, поради които следва да бъдат включени в извадката, трябва да се свържат с Комисията в срок от 7 дни от датата на публикуване на настоящото известие. Всички коментари по временната извадка трябва да бъдат получени в срок от 7 дни от датата на публикуване на настоящото известие, освен ако е посочено друго.

Всички известни производители от Съюза и/или сдружения на производители от Съюза ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, окончателно избрани да бъдат включени в извадката.

Включените в извадката производители от Съюза ще трябва да представят попълнен въпросник в срок от 30 дни от датата на уведомяване за решението за тяхното включване в извадката, освен ако е посочено друго.

Копие от въпросника за производителите от Съюза е предоставено в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка, и на уебсайта на ГД „Търговия“ (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2458).

5.5. Процедура за оценка на интереса на Съюза в случай на твърдения за изкривявания при суровините

В случай на твърдение за изкривявания при суровините по смисъла на член 7, параграф 2а от основния регламент Комисията ще извърши проверка за наличие на интерес на Съюза съгласно член 7, параграф 2б от същия регламент. Ако при определянето на размера на митата съгласно член 7 от посочения регламент Комисията реши да приложи разпоредбите на член 7, параграф 2, тя ще извърши проверка за наличие на интерес на Съюза в съответствие с член 21.

Заинтересованите страни се приканват да предоставят цялата имаща отношение информация, която би позволила да Комисията да прецени дали определянето на равнището на мерките в съответствие с член 7, параграф 2а от основния регламент е в интерес на Съюза. По-специално заинтересованите страни се приканват да предоставят всякаква информация относно свободния капацитет в засегнатата държава, конкуренцията за суровини и въздействието върху веригите за доставки за дружествата в Съюза. При липса на съдействие Комисията може да заключи, че е в съответствие с интереса на Съюза да се прилага член 7, параграф 2а от основния регламент.

В случай че Комисията реши да приложи член 7, параграф 2 от основния регламент, в съответствие с член 21 ще се вземе решение дали приемането на антидъмпингови мерки няма да е в противоречие с интереса на Съюза Производителите от Съюза, вносителите и техните представителни сдружения, ползвателите и техните представителни сдружения, синдикалните организации и представителните организации на потребителите се приканват да предоставят на Комисията информация относно интереса на Съюза. За да могат да участват в разследването, представителните организации на потребителите трябва да докажат, че съществува обективна връзка между дейността им и продукта, предмет на разследването.

Информацията относно оценката на интереса на Съюза трябва да бъде предоставена в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие, освен ако е посочено друго. Тази информация може да бъде предоставена под формата на свободен текст или чрез попълване на подготвен от Комисията въпросник. Копие от въпросниците, включително въпросника за ползвателите на продукта, предмет на разследването, е предоставено в досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка, и на уебсайта на ГД „Търговия“ (https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2458). Представената информация ще бъде взета предвид само ако е подкрепена с конкретни доказателства към момента на подаването.

5.6. **Заинтересовани страни**

За да могат да участват в разследването, заинтересованите страни, като например производители износители, производители от Съюза, вносители и техните представителни сдружения, ползватели и техните представителни сдружения, както и синдикални организации и представителни организации на потребителите, първо трябва да докажат, че съществува обективна връзка между дейността им и продукта, предмет на разследването.

Производителите износители, производителите от Съюза, вносителите и представителните сдружения, които са предоставили информация в съответствие с процедурите, описани в точки 5.3, 5.4 и 5.5, ще бъдат считани за заинтересовани страни, ако съществува обективна връзка между дейността им и продукта, предмет на разследването.

Други страни ще могат да участват в разследването като заинтересовани страни само след като заявят своя интерес и при условие че съществува обективна връзка между дейността им и продукта, предмет на разследването. Призоваването на дадена страна за заинтересована страна не засяга прилагането на член 18 от основния регламент.

Достъпът до досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка, е осигурен чрез електронната платформа TRON.tdi на следния адрес: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Моля, следвайте инструкциите на тази страница, за да получите достъп.

5.7. **Възможност за изслушване от службите на Комисията, на които е възложено разследването**

Всички заинтересовани страни могат да поискат да бъдат изслушани от службите на Комисията, на които е възложено разследването.

Всяко искане за изслушване трябва да бъде отправено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано, както и да съдържа обобщение на това, което заинтересованата страна желае да обсъди по време на изслушването. Изслушването ще бъде ограничено до въпросите, които заинтересованите страни са изложили предварително в писмен вид.

Сроковете за изслушвания са, както следва:

- i. За всички изслушвания, които трябва да се проведат преди срока за налагане на временните мерки, следва да бъде отправено искане в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие, а изслушването обикновено се провежда в срок от 60 дни от датата на публикуване на настоящото известие.
- ii. След етапа на предварителните констатации искането следва да бъде отправено в срок от 5 дни от датата на разгласяване на предварителните констатации или от датата на информационния документ, а изслушването обикновено ще бъде проведено в срок от 15 дни съответно от датата на уведомяване за разгласяването или от датата на информационния документ.
- iii. На етапа на окончателните констатации искането следва да бъде отправено в срок от 3 дни от датата на окончателното разгласяване, а изслушването обикновено се провежда в определения срок за представяне на коментари във връзка с окончателното разгласяване. Ако е извършено допълнително окончателно разгласяване, искането следва да бъде отправено незабавно след получаване на това допълнително окончателно разгласяване, а изслушването обикновено се провежда в срока за представяне на коментари във връзка с това разгласяване.

Изложените срокове не засягат правото на службите на Комисията да приемат в надлежно обосновани случаи искания за изслушване извън сроковете, нито правото на Комисията да откаже искания за изслушване в надлежно обосновани случаи. Когато службите на Комисията отказват искане за изслушване, засегнатата страна ще бъде уведомена за причините за този отказ.

По принцип изслушванията няма да бъдат използвани за предоставяне на фактологична информация, която все още не е в досието. Независимо от това, в интерес на доброто администриране и за да се даде възможност на службите на Комисията да отбележат напредък в разследването, от заинтересованите страни може да бъде поискано да предоставят нова фактологична информация след изслушване.

5.8. **Указания за представяне на писмени изявления и за изпращане на попълнени въпросници и кореспонденция**

Информацията, предоставена на Комисията за целите на разследванията за търговска защита, не трябва да бъде обект на авторски права. Преди да предоставят на Комисията информация и/или данни, които са обект на авторски права на трета страна, заинтересованите страни трябва да поискат специално разрешение от носителя на авторското право, с което той изрично дава съгласието си. Комисията: а) да използва информацията и данните за целите на настоящата процедура за търговска защита и б) да предостави информацията и/или данните на заинтересованите страни по настоящото разследване по начин, който им позволява да упражнят правото си на защита.

Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква в настоящото известие, попълнените въпросници и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни на поверителна основа, се обозначават със „Sensitive“⁽¹⁰⁾. Страните, които предоставят информация в хода на настоящото разследване, се приканват да обосноват искането си за разглеждане на поверителна основа.

В съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент от страните, предоставящи обозначена със „Sensitive“ информация, се изисква да представят неуповителни резюмета, обозначени с „For inspection by interested parties“. Тези резюмета следва да бъдат достатъчно подробни, за да позволят разбиране в приемлива степен на същността на предоставената на поверителна основа информация.

Ако страна, която предоставя поверителна информация, не посочи основателна причина за искането за разглеждане на поверителна основа или не представи неуповително резюме в изисквания формат и с необходимото качество, Комисията може да не вземе предвид тази информация, освен ако точността ѝ може да бъде убедително доказана с помощта на подходящи източници.

Заинтересованите страни се приканват да правят всички изявления и да подават всички искания чрез електронната платформа TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>), включително сканирани пълномощни и удостоверения. Чрез използване на електронната платформа TRON.tdi или на електронна поща заинтересованите страни изразяват съгласието си с правилата, приложими за подаване в електронен формат, съдържащи се в документа „КОРЕСПОНДЕНЦИЯ С ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ПО СЛУЧАИ ЗА ТЪРГОВСКА ЗАЩИТА“, публикуван на уебсайта на Генерална дирекция „Търговия“: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Заинтересованите страни трябва да посочат своето име, адрес, телефонен номер и валиден адрес на електронна поща и следва да гарантират, че предоставеният адрес на електронна поща е функциониращ официален служебен адрес, който се проверява ежедневно. След като данните за контакт бъдат предоставени, Комисията ще осъществява комуникацията със заинтересованите страни само чрез електронната платформа TRON.tdi или по електронна поща, освен ако те изрично поискат да получават всички документи от Комисията посредством друго средство за комуникация или освен ако естеството на документа, който трябва да бъде изпратен, изисква използването на препоръчана поща. За повече информация относно правилата за кореспонденция с Комисията, включително принципите, които се прилагат по отношение на изявленията, подадени чрез електронната платформа TRON.tdi и по електронна поща, заинтересованите страни следва да направят справка с указанията за комуникация със заинтересованите страни, посочени по-горе.

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Адреси за електронна поща:

За въпроси във връзка с дъмпинга:

TRADE-AD665-DUMPING-HRFS@ec.europa.eu

По въпроси, свързани с вредата и интереса на Съюза:

TRADE-INJURY-HRFS@ec.europa.eu

⁽¹⁰⁾ Документ, който е обозначен със „Sensitive“, се счита за поверителен в съответствие с член 19 от основния регламент и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение). Той е също така защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОБ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

6. График на разследването

В съответствие с член 6, параграф 9 от основния регламент по правило разследването ще приключи в срок от 13, но не повече от 14 месеца от датата на публикуване на настоящото известие. В съответствие с член 7, параграф 1 от основния регламент обикновено временни мерки може да бъдат наложени не по-късно от 7 месеца, но при всяко положение не по-късно от 8 месеца от публикуването на настоящото известие.

В съответствие с член 19а от основния регламент Комисията ще предостави информация относно планираното налагане на временни мита 3 седмици преди налагането им. На заинтересованите страни ще бъде предоставен срок от 3 работни дни, за да представят коментари във връзка с точността на изчисленията.

Когато Комисията възнамерява да не налага временни мита, а да продължи разследването, заинтересованите страни ще бъдат информирани чрез информационния документ за намерението да не бъдат налагани мита 3 седмици преди изтичането на срока по член 7, параграф 1 от основния регламент.

На заинтересованите страни ще бъде предоставен срок от 15 дни, за да представят писмено коментари във връзка с предварителните констатации или с информационния документ, и 10 дни, за да представят писмено коментари във връзка с окончателните констатации, освен ако е посочено друго. Когато е приложимо, в допълнителни окончателни разгласявания ще бъде определен срокът, в който заинтересованите страни могат да представят писмено коментари.

7. Предоставяне на информация

По правило заинтересованите страни могат да предоставят информация единствено в сроковете, уточнени в точки 5 и 6 от настоящото известие. Всякаква друга информация, която не е предвидена в посочените раздели, следва да бъде предоставяна в следните срокове:

- i. Всякаква информация за етапа на предварителните констатации следва да бъде предоставена в срок от 70 дни от датата на публикуване на настоящото известие, освен ако е посочено друго.
- ii. Освен ако е посочено друго, заинтересованите страни следва да не предоставят нова фактологична информация след срока за представяне на коментари във връзка с разгласяването на предварителните заключения или с информационния документ на етапа на предварителните заключения. След изтичането на този срок заинтересованите страни могат да предоставят нова фактологична информация само при условие че могат да докажат, че тази нова фактологична информация е необходима за оборването на фактически твърдения на други заинтересовани страни, и при условие че тази нова фактологична информация може да бъде проверена в рамките на наличното време, така че разследването да приключи в срок.
- iii. С цел да приключи разследването в рамките на задължителните срокове, Комисията няма да приема изявления от заинтересованите страни след срока за представяне на коментари във връзка с окончателното разгласяване или, ако е приложимо, след срока за представяне на коментари във връзка с допълнителното окончателно разгласяване.

8. Възможност за представяне на коментари във връзка с изявления на други страни

С цел да се гарантират правата на защита, заинтересованите страни следва да имат възможност да представят коментари във връзка с информацията, предоставена от други заинтересовани страни. При това заинтересованите страни могат да разглеждат само въпроси, повдигнати в изявленията на другите заинтересовани страни, и не могат да повдигат нови въпроси.

Тези коментари следва да бъдат представени в следните срокове:

- i. Всички коментари във връзка с информацията, предоставена от други заинтересовани страни преди срока за налагане на временните мерки, следва да бъдат представени най-късно на 75-ия ден от датата на публикуване на настоящото известие, освен ако е посочено друго.
- ii. Коментарите във връзка с информацията, предоставена от други заинтересовани страни в отговор на разгласяването на предварителните констатации или на информационния документ, следва да бъдат представени в срок от 7 дни от срока за представяне на коментари във връзка с предварителните заключения или с информационния документ, освен ако е посочено друго.
- iii. Коментарите във връзка с информацията, предоставена от други заинтересовани страни в отговор на окончателното разгласяване, следва да бъдат представени в срок от 3 дни от срока за представяне на коментари във връзка с окончателното разгласяване, освен ако е посочено друго. Ако е извършено допълнително окончателно разгласяване, коментарите във връзка с информацията, предоставена от други заинтересовани страни в отговор на това разгласяване, следва да бъдат представени в срок от 1 ден от срока за представяне на коментари във връзка с това разгласяване, освен ако е посочено друго.

Изложените срокове не засягат правото на Комисията да изисква допълнителна информация от заинтересованите страни в надлежно обосновани случаи.

9. Удължаване на определените в настоящото известие срокове

Удължавания на предвидените в настоящото известие срокове може да бъдат предоставяни при представяне от заинтересованите страни на искане, което показва наличието на основателна причина.

Искане за каквото и да било удължаване на предвидените в настоящото известие срокове следва да бъде отправено само при изключителни обстоятелства и ще бъде уважено само ако е надлежно обосновано. При всички случаи евентуално удължаване на срока за отговор на въпросните обикновено се ограничава до 3 дни и по правило не надвишава 7 дни. По отношение на сроковете за предоставяне на друга информация, определена в настоящото известие, удължаването на срока ще бъде ограничено до 3 дни, освен ако е доказано наличието на изключителни обстоятелства.

10. Неоказване на съдействие

В случай че заинтересована страна откаже достъп до необходимата информация, не я предостави в срок или значително възпрепятства разследването, предварителните или окончателните констатации, независимо дали са положителни, или отрицателни, може да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация може да не бъде взета предвид и може да се използват наличните факти.

Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това констатациите се основават на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът от разследването може да бъде по-малко благоприятен за тази страна, отколкото ако тя е оказала съдействие.

Ако отговорът не бъде изпратен по електронен път, това не се счита за неоказване на съдействие, при условие че заинтересованата страна покаже, че представянето на отговор по изисквания начин би довело до прекомерни допълнителни затруднения или разходи. Заинтересованата страна следва незабавно да се свърже с Комисията.

11. Служител по изслушванията

Заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушванията при търговските процедури. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до досието, спорове относно поверителността на документите, искания за удължаване на сроковете и всякакви други искания относно правото на защита на заинтересованите страни и на трети страни, които могат да възникнат по време на процедурата.

Служителят по изслушванията може да организира изслушвания и да действа като медиатор между заинтересованата(ите) страна(и) и службите на Комисията, за да гарантира, че заинтересованите страни упражняват изцяло правото си на защита. Искането за изслушване от служителя по изслушванията следва да бъде отправено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Служителят по изслушванията ще разгледа основанията за исканията. Тези изслушвания следва да се провеждат само ако въпросите не са своевременно уредени със службите на Комисията.

Всяко искане трябва да се представи навреме и експедитивно, за да не се възпрепятства правилното протичане на процедурите. За тази цел заинтересованите страни следва да поискат намесата на служителя по изслушванията във възможно най-кратък срок след настъпването на събитието, което оправдава тази намеса. По принцип посочените в точка 5.7 срокове за искане за изслушване от службите на Комисията се прилагат *mutatis mutandis* за исканията за изслушване от служителя по изслушванията. При подаване на искания за изслушване извън определените срокове служителят по изслушванията ще разгледа също така причините за закъснението, естеството на повдигнатите въпроси, както и въздействието на тези въпроси върху правото на защита, като надлежно вземе предвид интересите за добро администриране и за своевременно приключване на разследването.

За допълнителна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на Генерална дирекция „Търговия“: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Обработка на личните данни

С всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борава в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹¹⁾.

Съобщение за защита на личните данни, с което се информират всички физически лица за обработването на личните данни в рамките на предприеманите от Комисията дейности за търговска защита, е на разположение на уебсайта на ГД „Търговия“: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>

⁽¹¹⁾ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

ПРИЛОЖЕНИЕ

☐	Версия, обозначена със „Sensitive“
☐	Версия, обозначена с „For inspection by interested parties“
(поставете отметка в съответната клетка)	

**АНТИДЪМПИНГОВА ПРОЦЕДУРА ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВНОСА НА НЯКОИ ГОРЕЩОВАЛЦОВАНИ
ПЛОСКИ ПРОДУКТИ ОТ ЖЕЛЯЗО, ОТ НЕЛЕГИРАНИ СТОМАНИ ИЛИ ОТ ДРУГИ ЛЕГИРАНИ
СТОМАНИ С ПРОИЗХОД ОТ ТУРЦИЯ**

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЦЕЛИТЕ НА ПОДБОРА НА ИЗВАДКАТА ОТ НЕСВЪРЗАНИ ВНОСИТЕЛИ

Настоящият формуляр е изготвен, за да се улеснят несвързаните вносители при предоставяне на информацията, поискана в точка 5.3.2 от известието за започване, във връзка с подбора на извадката.

Както версията, обозначена със „Sensitive“, така и версията, обозначена с „For inspection by interested parties“, трябва да бъдат изпратени обратно на Комисията при условията и по реда, посочени в известието за започване.

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ДАННИ ЗА КОНТАКТ

Посочете следните данни за Вашето дружество:

Наименование на дружеството	
Адрес	
Лице за контакт	
Електронна поща	
Телефон	
Факс	

2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ

Посочете общия оборот на Вашето дружество в евро (EUR), както и оборота и теглото на вноса в Съюза и препродажбата на пазара на Съюза след внос от Турция през разследвания период (от 1 януари 2019 г. до 31 декември 2019 г.) на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани в съответствие с определението в известието за започване.

	Тонове	Стойност в евро (EUR)
Общ оборот на Вашето дружество в евро (EUR)		
Внос на продукта, предмет на разследването, с произход от Турция, в Съюза		
Внос на продукта, предмет на разследването, в Съюза (независимо от държавата на произход)		
Препродажба на продукта, предмет на разследването, на пазара на Съюза след внос от Турция		

3. ДЕЙНОСТИ НА ВАШЕТО ДРУЖЕСТВО И НА СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА ⁽¹⁾

Опишете точно какви дейности развиват Вашето дружество и всички свързани дружества (моля, избройте тези дружества и посочете каква е връзката им с Вашето дружество), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта, предмет на разследването. Тези дейности може да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуването на продукта, предмет на разследването, или производството му по договорености за подизпълнение, преработването на продукта, предмет на разследването, или търговията с него.

Наименование на дружеството и местоположение	Дейности	Връзка

4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга имаща отношение информация, която според Вас би била от полза за Комисията при подбора на извадката.

5. УДОСТОВЕРЯВАНЕ

С предоставянето на посочената по-горе информация Вашето дружество дава съгласие за евентуалното си включване в извадката. Ако Вашето дружество бъде избрано да бъде включено в извадката, това означава, че ще трябва да попълните въпросник и да приемете извършването на контролно посещение в помещенията Ви за установяване на достоверността на Вашите отговори. Ако Вашето дружество посочи, че не е съгласно с евентуалното си включване в извадката, това ще се счита за неосказване на съдействие при разследването. Констатациите на Комисията по отношение на неосказаните съдействие вносителите се основават на наличните факти и резултатът за такива дружества може да се окаже по-малко благоприятен, отколкото ако са оказали съдействие.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

⁽¹⁾ В съответствие с член 127 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията от 24 ноември 2015 г. за определяне на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза се счита, че две лица са свързани, ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) трета страна пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърляемите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство (ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 558). Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). В съответствие с член 5, точка 4 от Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза „лице“ означава физическо лице, юридическо лице и всяко сдружение на лица, което не е юридическо лице, но е с призната правоспособност да извършва правни действия съгласно правото на Съюза или националното право (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).